



# Bohdan Rutkowiak

*Nutidens exlibriskunstnere 36*  
*Exlibriskünstler der Gegenwart 36*  
*Contemporary Bookplate Artists 36*

Frederikshavn Kunstmuseum & Exlibrissamling  
18. juni til 14. august 2011





***Bohdan Rutkowiak***

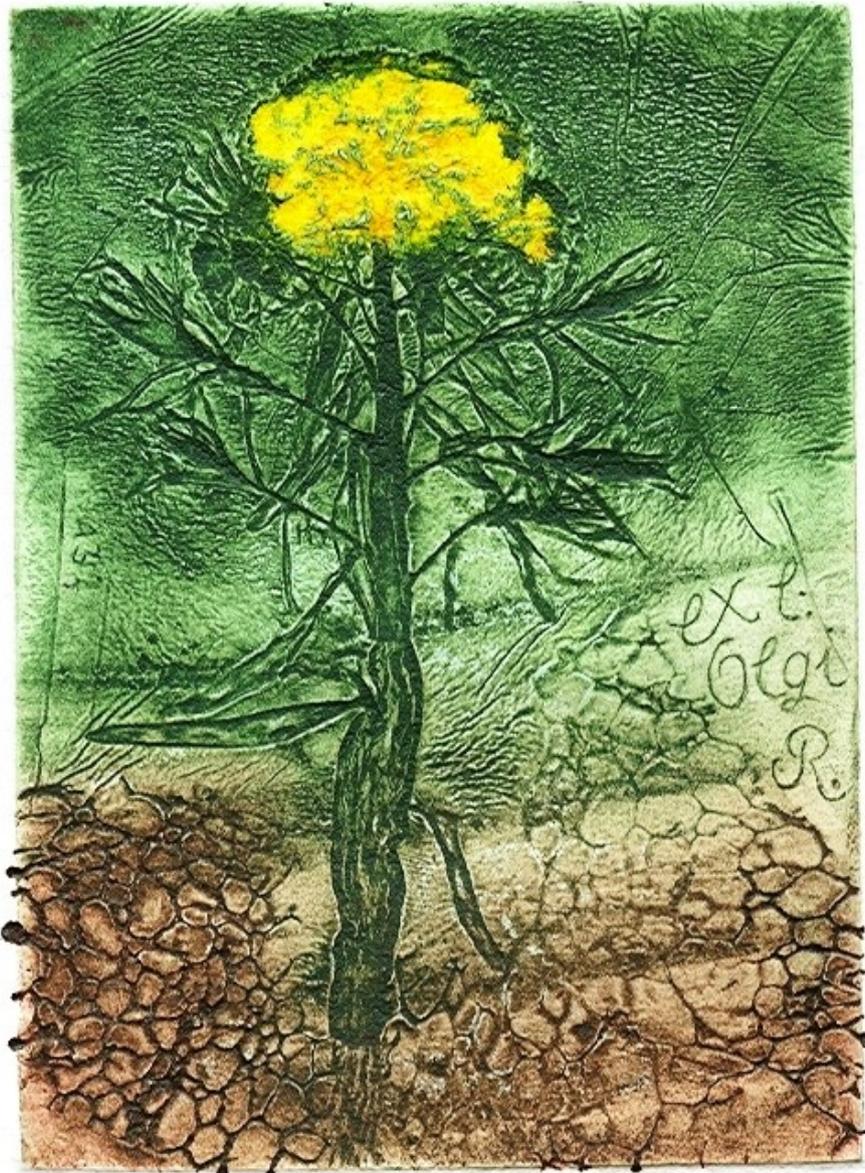




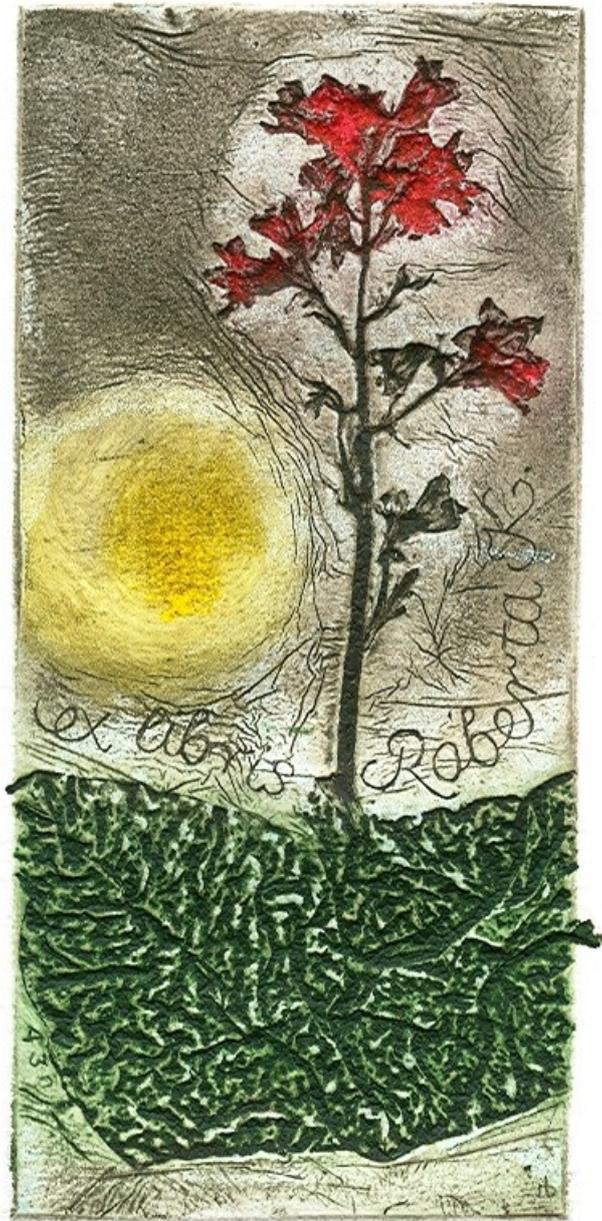
2.

Frederikshavn Kunstmuseum ejer en af de største exlibris-samlinger i verden og ser det som sin opgave gennem regelmæssige udstillinger at skabe interesse for denne knap så kendte men interessante del af den grafiske kunst.

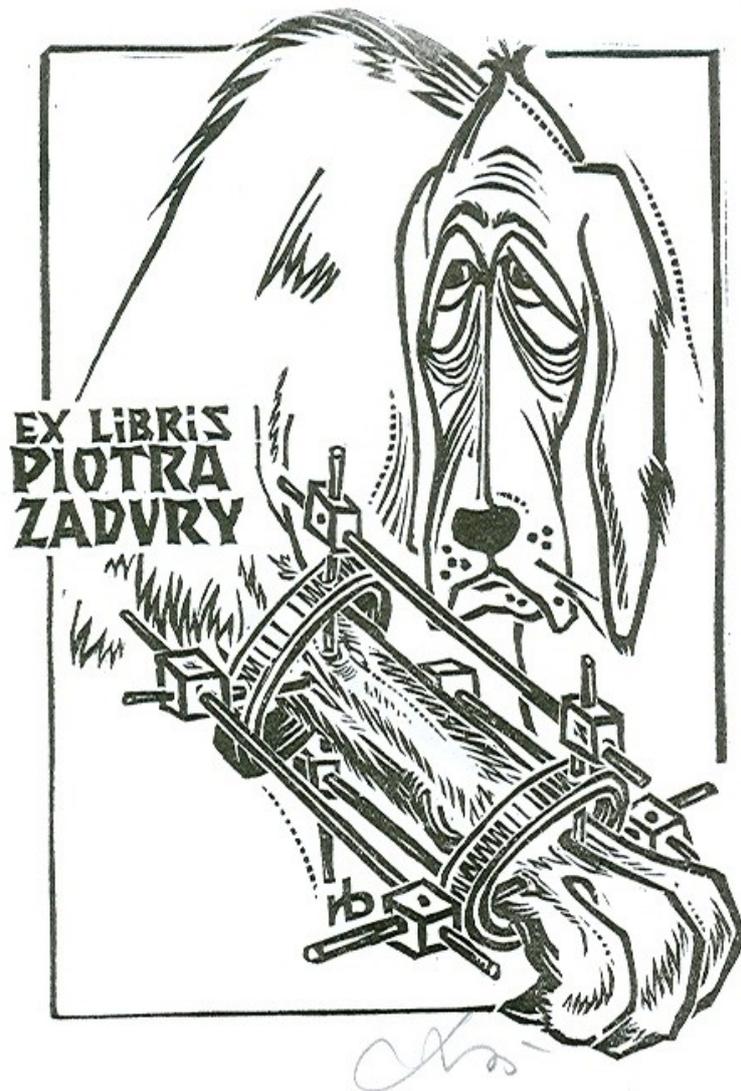
Gennem godt 30 år viser vi derfor større og mindre udstillinger med exlibris fra museets samlinger, som præsenterer en bestemt kunstner



eller kunstnere fra et land eller område. Ligeledes har mange udstillinger bestemte temaer eller motiver. I samarbejde med andre museer blev der skabt store udstillinger som f.eks. 'Europa og Tyren' og i de senere år har vi vist en af de mest interessante projekter, de internationale exlibris-biennaler fra Polen, nærmere betegnet fra middelalderborgen Malbork.



Med denne nye række af 'Portrait-Udstillinger' vil vi fremover præsentere exlibris af nogle af de bedste nulevende kunstnere fra mange lande, for at vise kvaliteten og skønheden i det moderne grafisk udformede bogejermærke for derigennem at skabe interesse hos museets besøgende. Måske kan den ene eller anden føle sig fristet til at anskaffe sig et exlibris.



Det er dejligt, at det er lykkedes for museet at få kontakt med nogle af nutidens bedste kunstnere og derigennem få mulighed for at gennemføre denne udstillingsrække af internationalt format.

\*

Das Frederikshavn Kunstmuseum besitzt einer der größten Exlibris-sammlungen der Welt und sieht es als seine Aufgabe, durch regelmäßige Ausstellungen das Publikum dem grafischen Bucheignerzeichen näher zu bringen.



Seit 30 Jahren zeigen wir daher in größeren und kleineren Ausstellungen Exlibris aus den Beständen des Museums, die einen Künstler oder die Künstler eines Landes vorstellen beziehungsweise bestimmte Themen und Motive. So entstanden in Zusammenarbeit mit anderen Museen große Ausstellungen wie z.B. „Europa und der Stier“. Ebenso zeigt das Museum regelmäßig die internationale Biennale des Exlibris aus Malbork in Polen.

Mit dieser neuen Reihe kleiner ‚Portrait‘-Ausstellungen wollen wir in Zukunft Künstler der Gegenwart mit ihren Exlibris vorstellen, um



die Qualität und Schönheit moderner grafisch gestalteter Bucheignerzeichen den Besuchern als Anreiz zu bieten. Hoffentlich wird sich dann der eine oder andere dazu animiert fühlen, ein eigenes Exlibris anzuschaffen.

So ist es dem Museum gelungen, eine Reihe der besten gegenwärtigen Künstler zu einer Zusammenarbeit anzuregen und dadurch diese Ausstellungsreihe ins Leben zu rufen.

\*

The Frederikshavn Art Museum owns one of the largest bookplate collections in the world and considers it as its obligation to familiarize the general public with graphic bookplates by regular exhibitions.



Thus, for 30 years we have shown bookplates from our funds in larger or smaller exhibitions to present one or several artists of a country, or else certain topics or motifs. In cooperation with other museums, major exhibitions like „Europa and the bull” came into being. Likewise, the museum regularly shows the exhibition of the International Biennial of the Bookplate from Malbork, Poland

In future we want to present the exlibris of contemporary artists with this new series of small „Portrait Exhibitions“ to make visitors aware of the quality, charm and beauty of the presentday graphic design of bookplates. Hopefully some will feel enticed to commission their own exlibris.



The museum succeeded in motivating a number of the best contemporary artists to cooperate and was thus able to call into life this series of exhibitions.

Vi præsenterer her:

Bohdan Rutkowiak

Født 29. Marts 1933. Afsluttede 1956 sit zoologistudium og har indtil 2009 virket som professor i zoologi ved universitetet i Gdansk. Har i løbet af de mange år offentliggjort 160 videnskabelige værker samt et antal artikler om exlibris.



Med exlibris beskæftiger Bohdan Rutkowiak sig siden 1964 og har indtil 2010 skabt 441 arbejder, både exlibris og andre grafiske værker. I begyndelsen var det klassiske linoleumssnit, i de seneste år dybtryk i en helt egen teknik og stil.

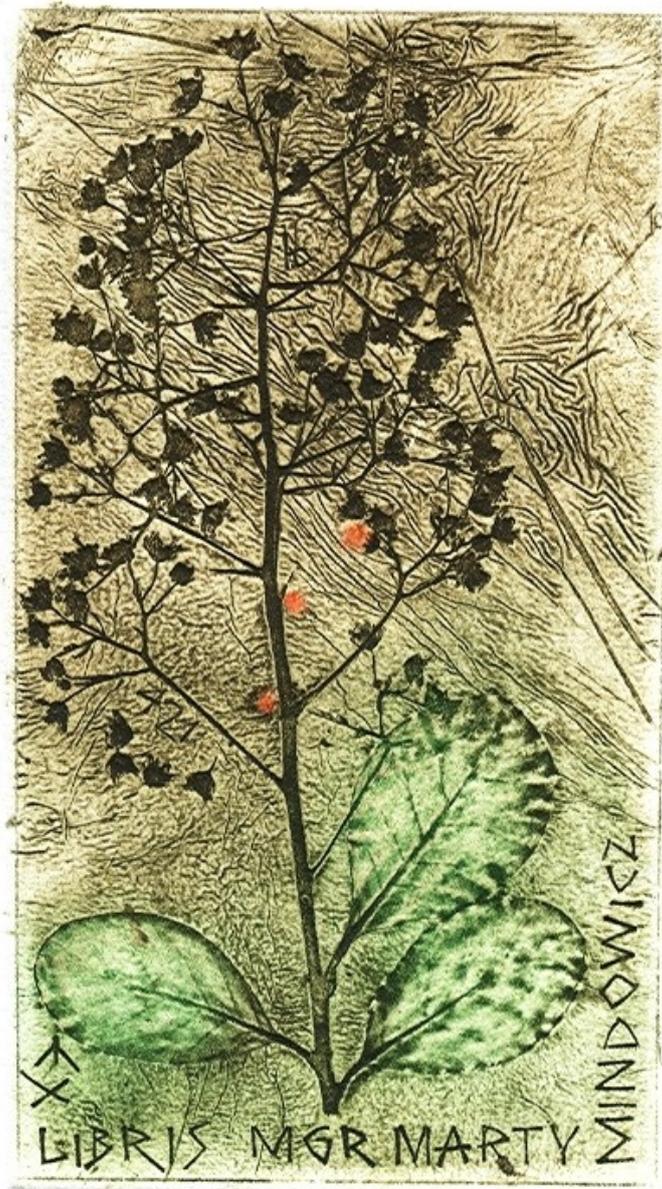
I 1996 har Bohdan Rutkowiak arrangeret en international konkurrence med temaet 'Zoologi i exlibriskunsten' *Sanitas animalium pro salute homini* samt et videnskabeligt symposium med relation til det polske videnskabelige akademi: *Zoologi og Dyrlæger i exlibriskunsten*.

Derudover har han arrangeret flere end et dusin individuelle udstillinger og har også selv deltaget i mange polske og internationale



Chm

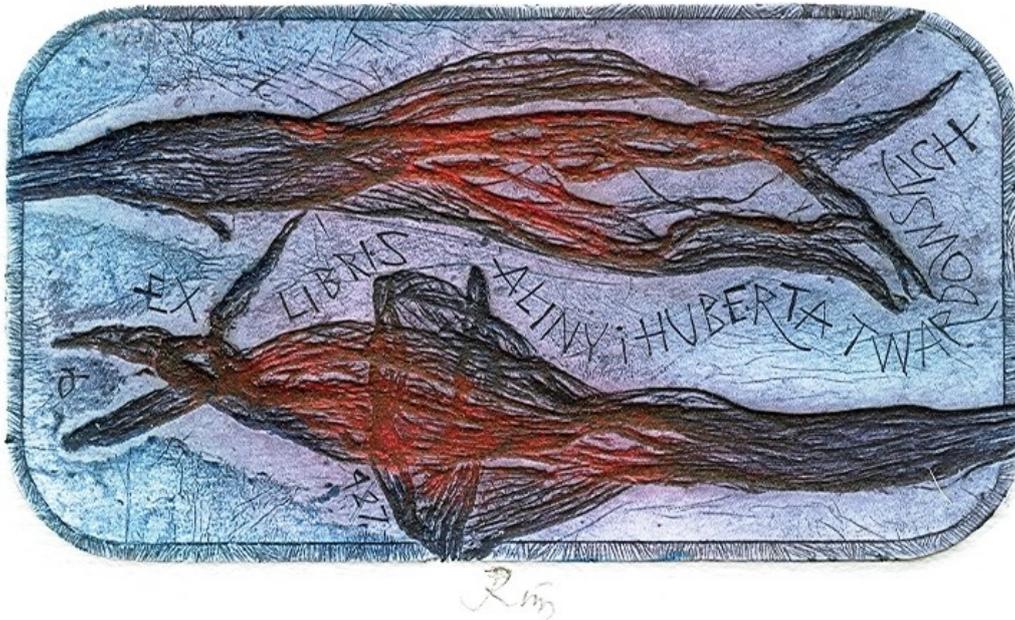
udstillinger, bl.a. i Tyskland, Rusland, Belgien, Estland, USA, Spanien og Portugal. Hans exlibris er bl.a. omtalt i Erik Skovenborgs *Danske Dyrlægexlibris* 1992 og A.M. da Mota Mirandas *Contemporary International Ex-libris Artists* Vol. 5, 2005. Hans arbejder er repræsenteret i både offentlige og private samlinger og siden 2005 har han deltaget i den internationale biennale i Malbork.



Wir stellen vor:

Bohdan Rutkowiak

Geboren am 29. März 1933. Studium der Zoologie mit Abschluss 1956. Professor in Gdansk bis 2009. Veröffentlichung von 160 wissenschaftlichen Publikationen sowie einige Artikel über Exlibris.



Seit 1964 Beschäftigung mit Exlibris, wobei bis Ende 2010 441 grafische Arbeiten entstanden sind, sowohl Exlibris als auch andere angewandte Grafik. Während er viele Jahre klassische Linolschnitte schuf, sind in der letzten Zeit farbige Tiefdrucke in einer von ihm entwickelten Technik entstanden.

1996 hat er den Internationalen Wettbewerb der Tierkunde Exlibris, *Sanitas animalium pro salute homini*, organisiert sowie ein wissenschaftliches Symposium unter dem Patronat der Polnischen Akademie der Wissenschaften: *Tierkunde und Tierarzt im Exlibris*.

Außerdem hat er mehr als ein Duzend individuelle Ausstellungen organisiert und mit eigenen Arbeiten an vielen polnischen und internationalen Ausstellungen teilgenommen: Deutschland, Russland, Belgien, Estland, USA, Spanien und Portugal. Über die Exlibris gibt es u.a. Auskünfte im Buch von Erik Skovenborg *Danske Dyrlæge Exlibris / Dänische Tierärzte Exlibris* 1992 und A.M. da Mota Miranda *Contemporary International Ex-libris Artists*, Vol. 5, 2005. Seine Arbeiten befinden sich in öffentlichen und privaten Sammlungen und seit 2005 nimmt Bohdan Rutkowiak an der internationalen Exlibris Biennale in Malbork teil.



We introduce:

Bohdan Rutkowiak

Born 29<sup>th</sup> March 1933. Took his degree in zoology in 1956. Professor in Gdansk till 2009. Published 160 academic treatises as well as several articles on bookplates.

Occupation with bookplates since 1964. Till end of 2010 412 graphic works were created, both bookplates and other applied graphics. While for many years he used the classic linocut, he recently created colour intaglio prints in a special technique developed by him.

In 1996 he organised the international competition of zoological bookplates, *Sanitas animalium pro salute homini*, as well as an academic symposium under the patronage of the Polish Academy of Sciences: *Zoology and veterinary surgeons in bookplates*.

Moreover he organised more than a dozen individual exhibitions and participated with his works in numerous Polish and international exhibitions: Germany, Russia, Belgium, Estonia, the USA, Spain, Portugal. His bookplates are mentioned in Erik Skovenborg: *Danske Dyrlæge Exlibris / Dänische Tierärzte Exlibris* 1992 and A.M. da



Mota Miranda: *Contemporary International Ex-libris Artists*, Vol. 5, 2005. His works can be found in public and private collections, and since 2005 Bohdan Rutkowiak has participated in the international bookplates biennial in Malbork

Address:  
Bohdan Rutkowiak  
Ul. Węgeorzowa 8  
PL 80-690 Gdansk  
Polen - Polska

*Nutidens exlibriskunstnere 36*  
*Exlibriskünstler der Gegenwart 36*  
*Contemporary Bookplate Artists 36*

*Frederikshavn Kunstmuseum*  
*& Exlibrissamling*

*Produktion: Frederikshavn Kunstmuseum*  
*Skript: Times New Roman*

*Exlibrispublikation 505*

*ISBN 978-87-7317-558-3*

© *Illustrationer: Bohdan Rutkowiak*

*Frederikshavn Kunstmuseum*  
*& Exlibrissamling*  
*Parallelvej 14 – P.O.Box 47*  
*DK 9900 Frederikshavn*  
*Tlf. +45 9845 9080*  
*[www.frederikshavnkunstmuseum.dk](http://www.frederikshavnkunstmuseum.dk)*  
*e-mail: [kunstmuseum@frederikshavn.dk](mailto:kunstmuseum@frederikshavn.dk)*

*Nutidens exlibriskunstnere*  
*Exlibriskünstler der Gegenwart*  
*Contemporary Bookplate Artists*

1. B. Dvořaková-Kjulleněnová, CZ
2. Piotr Gojowy, PL
3. Pietro Paolo Tarasco, I
4. Oleg Denysenko, UA
5. Edyta Purzycka, PL
6. István Damó, H
7. Irina Yelagina, RUS
8. Karel Beneš, CZ
9. Robert Baramov, BG
10. Yun-Jung Seo, I
11. Piotr Michał Kirkiłło, GB
12. Zbigniew Józwik, PL
13. Igor Bilykivski, UA
14. Gennady Alexandrov, CZ
15. Alexandr Grigoriev, BY
16. Leo Bednárík, SK
17. Jan Černoš, CZ
18. Peter Velikov, BG
19. Plamenk Čengiđ, CRO
20. Kazimier Babkowiecz, PL
21. Lev Bilykivski, UA
22. Vlastimil Sobota, CZ
23. Roman Nikolaevich Sustov, BY
24. Lanfranco Lanari, I
25. Vive Tolli, EE
26. Veselin Damyanov-Ves, BG
27. Regina Franke, D
28. Josef Werner, D
29. Konstantin Kalynovych, UA
30. Annette Fritzsich, D
31. Nurgül Arikan, TR
32. Yunus Güneş, TR
33. Peter Dietzsch, D
34. Petr Hampl, CZ
35. Ayrat Teregulov, RUS
36. Bohdan Rutkowiak, PL
37. Adam Czech, PL
38. Eftihia Petala, GR
39. Cees Andriessen, NL
40. Hsiao Ming Hou, RC (Taiwan)
41. Alfonsas Čepauskas, LT
- 42.

**Udstillinger med nutidens exlibriskunstnere 1978-2008**  
**Ausstellungen mit Exlibriskünstlern der Gegenwart 1978-2008**  
**Exhibitions with Contemporary Bookplate Artists 1978-2008**

Zygmunt **Acedanski** / Enric **Adserà I Riba** / Ruslan **Agirba** / Jan **Agopsowicz** / Valentinas **Ajauskas** / Marie-Louise **Albessart** / Eduard **Albrecht** / Lorenzo **Alessandri** / Zdenko G. **Alexy** / Cees **Andriessen\*** / Karoly **Andrusko** / Valentinas **Antanavicius** / Elena **Antimonova** / Konstantin **Antioukhin** / Ettore **Antonini** / Thomas **Arnel\*** / Henno **Arrak** / Jüri **Arrak** / Lou **Asperslag** / Eva **Aulmann** / Martin **Baeyens\*** / Tamara **Balenko** / Janusz **Batura** / Christian W. **Bauditz\*** / Jan **Battermann\*** / Milan **Bauer** / Kobi **Baumgartner** / Cristiano **Beccaletto\*** / Flemming **Bech** / Ellen **Beck** / Erhard **Beitz\*** / Igor **Beketow** / Lew **Beketow** / David **Bekker\*** / Janusz **Benedyktowicz** / Utz **Benkel** / Leslie **Bennenson** / Alex **Beran** / Ullrich **Bewersdorff\*** / Tomas **Bim** / Giorgio **Birelli** / Christian **Blaesbjerg** / Henk **Blokhuis** / Karl Blossfeld / Manfred **Bofinger** / Vladimir **Bokan** / Anatoly **Bondar** / Ferenc **Bordasz\*** / Andrzej **Bortowski** / Grigori **Bosenko** / Jiri **Bouda\*** / Julie **Brabcova\*** / Sonja **Brandes** / Joke van den **Brandt** / Boris **Brankov** / Willy **Braspenninx** / Simon **Brett** / Jørgen **Brockdorff** / Daniel de **Bruin** / Albin **Brunovsky\*** / Joana Plikionyte **Bruziene** / Robert **Brun** / Zdenek **Bugan\*** / Hans Michael **Bungter\*** / Augustinus **Burba** / N.W. **Burmagin** / H.C. **Bärenholdt** / Valentine Le **Campion** / Pavel **Campulka** / Hana **Čapova** / Börge Elwi **Carlson** / Olga **Čechova** / Alfonsas **Cepauskas\*** / Natalija **Černetsova** / Dalibor **Chatrny** / Jaroslav **Cheben** / Konstantin **Chmutin** / Per **Christensen** / Poul **Christensen** / Vojtech **Cinybulk\*** / Costante **Costantini** / Jürgen **Czaschka** / Jaroslav **Dajč** / Frank-Ivo van **Damme\*** / Viktor **Daniel** / Stanislav **Dawski\*** / Erik B. von **Deden** / Danila **Denti** / Antonin **Dolezal** / Josef **Dudek** / Lenke **Diskay** / Oriol M. **Diví** / Zbigniew **Dolatowski\*** / Jürgen **Dost\*** / Istvan **Drahos** / Jerzy **Druzycki** / Dafinel **Duinea** / Stano **Dusik** / Stasius **Eidrigевичius** / Andrejs **Eizans** / Andy **English** / Charles **Favet** / Leopold **Feichtinger** / Otto **Feil** / Henrhyk **Feilhauer** / Eduardo Dias **Ferreira** / Antonio Pais **Ferreira** / Antal **Fery** / Rolf **Fleischmann** / Michael **Florian\*** / Regina **Franke\*** / Annette **Fritzsch** / Gerard **Gaudaen\*** / Vladimir **Gazovic** / Pierluigi **Gerosa** / Eugeniusz **Get-Stankiewicz** / Vito **Giovannelli** / Umberto **Giovannini** / Hanna **Glowacka** / Jevgenij **Goljachovskij\*** / Wladimir **Gontscharow** / Edwarad **Grabowski** / Laurent **Granier** / Dušan **Grečner\*** / Anna **Grmelova\*** / Olaf **Gropp** / Ernst **Grünwald** / Jiri **Hadlac** / Siegmund **Hammermann** / Petr **Hampl** / Yoshiaki **Hara** / Eva **Haskova** / Jan **Hasso-Agoposowicz** / Hans **Hauke** / Alain **Hautekiet** / Jíří **Havlicek** / Bruno B. **Heim** / Alexandra von **Helberg** / Egbert **Herfurth\*** / Karl-Georg **Hirsch\*** / Pavel **Hlavaty\*** / Stanislav **Hlinovsky** / Toni **Hofer** / Helmiriitta **Honkanen** / Emiel **Hoorne** / Jaroslav **Horanek** / Hans **Hornhaver** / Flemming **Horsgård** / Hermina **Horvath\*** / Sergey **Hrapov** / Miroslav **Houra\*** / Siegfried Otto **Hüttengrund** / Hermann **Huffert\*** / Saulius **Ikamas** / Heinrich **Ilgenfritz** / Sergey **Ivanov** / S.G. **Ivenski** / Juri **Jakovenko** / Albert **Jærn** / Vytautas **Jakstas** / Wojciech **Jakubowski\*** / Michel **Jamar** / Zbigniew **Janeczek** / Dusan **Janousek\*** / Piet **Janssens** / Ludmila **Jirinčova\*** / Zbigniew **Jozwik\*** / Valerijoas **Jucys** / Harry **Jürgens\*** / Johannes **Juhansoo** / Vlastimil **Kacirek** / Vlastimil **Kacírek** / Jaroslav **Kaiser** / Mirko **Kaizl** / Anatoli **Kalasnichnikow\*** / Richard **Kaljo** / Dusan **Kallay\*** / Kamila **Kalloyova-Stanclova** / Lajos **Kamper** / Raimo **Kanerva** / Onnik **Karafilian** / Jana **Kasalova\*** / Ladislav J. **Kaspar\*** / S. **Katauskas** / Jan **Kavan** / Nina **Kazimova** / Laszlo **Kekesi** / Innokenty **Keleynikov** / Monika Huger **Keller** / Philipp Roger **Keller** / Andrij **Kens** / Hristo **Kerin** / Reva **Kern** / Jenő **Kertes** / Kollmann / Ramonas **Kestutis** / Sergey **Kharuk** / Mirjam **Kinos** / Sergey **Kirnitsky** / Vincas **Kisarauskas\*** / Saule **Kisarauskiene\*** / Max **Kislinger** / Jozsef M. **Kiss** / Jelena **Kisseljova\*** / Richard **Kivit** / Bozena **Kjullenenova** / Krzysztof **Kmiec** / Antanas **Kmiliauskas\*** / Miroslav **Knap** / Peter **Kocak** / Paul **Koch** / Rudolf **Koch\*** / Jo **Kohn** / Raivo **Kolka** / Ernst **Kollom** /

Vladimir **Komarek** / Luba **Koncekova-Vesela** / Robert **König** / Marta **Kopasz** / Rudolf **Kopylov** / Vladimir **Kopylov** / Vladimir **Kortovich** / Elly de **Koster\*** / Emil **Kotrba\*** / Bohumil **Kratky\*** / Gerschon **Krawzow** / Jana **Krejčova** / Orest **Kriworutschko** / Otto **Kuchenbauer** / Fritz **Kühn** / Bernhard **Kuhlmann** / Oldrich **Kulhanek** / Jo Erich **Kuhn** / Serik **Kulmechthkenov** / Leonid **Kuris** / J.W. **Kutznetzow** / Jak **Kuusk** / Anneke **Kuyper** / Ieva **Labutyte** / Helga **Lange\*** / Frans **Lasure** / Alena **Laufrova** / Moira de **Lavenue\*** / Peter **Lazarov** / Abel **Lee** / Mariaelisa **Leboroni\*** / Barbara **Lechner** / Walther **Lehmann** / Angela **Lemaire** / Lembit **Lepp** / Mart **Lepp\*** / Michaela **Lesarova-Roubičova** / Rajmund **Lewandowski** / Josef **Liesler** / Giovanni Berio **Ligustro** / Jørgen **Lindhardt\*** / Marius **Liugaila** / Lembit **Löhmus\*** / Wojciech **Łuczak\*** / Jardar **Lunde** / Malou **Oi Yee Hung** / Martin **Manolijn** / Otakar **Marik** / Jenny **Markakis** / Guido **Mariman** / Miroslav **Matous\*** / Thijs **Mauve** / Lorentz **May\*** / James **McCready** / Jan **Meeus** / Josef **Menýhart** / Jocelyn **Mercier** / Daniel **Meyer** / Zdenek **Mézl** / Rastislav **Michal** / Petr **Minka** / Giuseppe **Mirabella** / Valery **Mishin** / Tokio **Miyaschita** / Joris **Mommen** / Gustav **Mootse** / Anatolij M. **Mosijtschuk\*** / Tibor **Moskal** / Laszlo L. **Nagy** / Hristo **Naidenov** / A. **Nagowizin** / Arpad **Nagy** / Arpad Daniel **Nagy** / Johann **Naha** / Jerzy **Napieracz** / Jozsef **Nechansky** / Karel **Nemec** / Jürgen **Nemetz** / Sergey **Nesterchuck** / Jíří **Neuwirt** / Patricia **Nik-Dad\*** / Miloslav **Novacek** / Karel **Oberthor\*** / Ewald **Okas\*** / Jorge **Oliveira** / Detlev **Olschewski\*** / Maret **Olvet** / Yasushi **Omoto** / Karol **Ondrejčka\*** / Juri **Orlov** / Zbigniew **Osenkowski** / Elfi **Osiander** / Anuar **Otegen-Tana** / Herbert S. **Ott** / Norbert H. **Ott** / Hannu **Paalasmaa** / Bernharde **Pankok** / Sergey **Parfionov** / Hedwig **Pauwels** / Hilary **Paynter** / Frank **Pedersen** / Thomas **Pedersen** / Hasip **Pektas** / Edmund **Peter** / W.W. **Petersen** / J. **Petrauskas** / Werner **Pfeiler\*** / Attila **Piller\*** / Joana **Plikonyte-Bruziene** / Henryk **Plociennik\*** / Imbi **Ploompuu** / Valerii V. **Pokatov** / Kaljo **Pöllu** / Ottmar **Premstaller\*** / Heinrich **Preuß** / Richard **Preusse** / Tadeusz **Przykowski** / Arkady **Pugachevsky\*** / Gennady **Pugachevsky\*** / Ferenc **Rakoczy** / Klemens **Raczak** / Kestutis **Ramonas** / Petras **Rauduve** / German **Ratner** / Petras **Repsys** / Denis **Reutov** / Richard **Rother** / Wilhelm **Richter** / Rudolf **Rieß** / Derek **Riley** / Hubert **Rockenberger** / Pavel **Roučka\*** / Jerzy **Róžański** / Leszek **Rozga** / Dainis **Rožkalns** / Pam G. **Rueter** / Igor **Rumanski** / Ladislav **Rusek\*** / Lynn Paula **Russell** / P. Theodor **Rutishauser** / Julio F. **Saez** / Karel **Šafar** / Yomejiro **Sato** / Victor **Schapil\*** / Leonid **Schetnev** / Werner **Schinko** / Henry **Schærven** / Eber **Schmidt** / Eugen **Schmidt** / Erich **Schöner** / Helmut **Seehausen** / Junichiro **Sekino** / Mark F. **Severin** / Har **Siekman** / Aune **Siim** / Hugo **Silbersky** / Renata Rea **Šimliková** / Pavel **Simon** / Kjeld **Simonsen** / Erik **Skjoldborg\*** / Vlastimil **Sobota** / Leida **Soom** / Konstanty Maria **Sopoko** / Siegmund **Sos** / Aak **Spronk** / Mads **Stage** / Gerhard **Stauf** / Ab **Steenvoorden** / Bela **Stettner** / Eva **Stockhaus** / Karl Franz **Stock** / Lou **Strik** / Leonid **Stroganov** / Franz **Stummvoll** / Vladimir **Suchanek\*** / Elena **Sukhova** / Jaroslav **Sváb\*** / Karel **Svolinsky** / Bela **Szabo** / Tadeusz **Szumarski** / Gerhard **Tag** / Deszo **Takacs** / Gabor **Takács** / Vladimir **Taran** / Erkki **Tanttu** / Hristo **Tsatsinov** / Istvan **Tempinsky** / Marina **Terauds** / Anna **Tikhonova** / Hedwig zum **Tobel** / Väino **Tönnisson** / Bronnislav **Tomecki** / Rozsa **Toth** / Erkki **Tuominen** / Giovanni **Turria** / Sergey **Tyukanov** / Gian Luigi **Uboldi\*** / Peteris **Upitis\*** / Peter **Ürmös** / Silvi **Väljal** / Karoly **Varkonyi** / Axel **Vater** / Aliona **Vauchok** / Katarina **Vávrová** / Antje **Veldstra** / Zoltan **Vén** / Henrietta **Vepstas** / Mikhail **Verkholantsev** / Jozsef **Vertel** / Antoon **Vermeulen** / Gianni **Verna** / Elita **Viliama** / Vytautas O. **Virkau** / Antonio **Viviano** / Eva **Vlasakova\*** / Jaroslav **Vodrazka\*** / Oswin **Volkamer\*** / Yvonne de **Vries** / Elena **Vutova** / Olga **Vychodilova** / Richard **Wagener** / Jerzy **Waygart\*** / Elfriede **Weidenhaus\*** / Josef **Weiser** / Tyrsus **Wenhrynowicz** / Josef **Werner** / Pieter **Wetselaar** / Muggi / Peter **Wolbrandt** / Remo **Wolf\*** / Cor de **Wolff** / Anthony **Wood** / Czeslaw K. **Wos** / Krystyna **Wroblewska\*** / Paolo **Zanussi** / Agnieszka **Zawadzka** / Karel **Zeman** / Italo **Zetti** / Marziya **Zhaksygaria** / Erhard **Zierold** / Wim **Zwiers**.

\*) flere gange, mehrmals, several times



